

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
ПИИИ (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.716
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

SOI: [1.1/TAS](#) DOI: [10.15863/TAS](#)

International Scientific Journal Theoretical & Applied Science

p-ISSN: 2308-4944 (print) e-ISSN: 2409-0085 (online)

Year: 2020 Issue: 04 Volume: 84

Published: 30.04.2020 <http://T-Science.org>

QR – Issue



QR – Article



Odil Tukhtamishovich Begimov

The Karshi Engineering Economic Institute
PhD candidate, Associated Professor Chair of
Uzbek and Russian languages

ON PARTICIPATION OF ZOONYMS IN THE NAME OF OROGRAPHIC OBJECTS OF SOUTH UZBEKISTAN

Abstract: *Zoonyms also serve as important differentiating signs in the name of orographic objects. In the article, this phenomenon is investigated using examples of the oronyms of Southern Uzbekistan. In studying this topic, methods of comparative historical, reconstructive and formative analysis, structuring and comparing language facts were used.*

Key words: *orographic object, oronym, zoonym, mountain, peak, hill, height, gorge, ravine.*

Language: *Russian*

Citation: Begimov, O. T. (2020). On participation of zoonyms in the name of orographic objects of south Uzbekistan. *ISJ Theoretical & Applied Science*, 04 (84), 758-763.

Soi: <http://s-o-i.org/1.1/TAS-04-84-132> **Doi:**  <https://dx.doi.org/10.15863/TAS.2020.04.84.132>

Scopus ASCC: 1203.

ОБ УЧАСТИИ ЗООНИМОВ В НАИМЕНОВАНИИ ОРОГРАФИЧЕСКИХ ОБЪЕКТОВ ЮЖНОГО УЗБЕКИСТАНА

Аннотация: *Зоонимы тоже служат важным дифференцирующим знаком в наименовании орографических объектов. В статье это явление исследуется на примерах оронимов Южного Узбекистана. При изучении данной темы использовались методы сравнительно-исторического, восстановительного и формирующего анализа, структурирования и сравнения языковых фактов.*

Ключевые слова: *орографический объект, ороним, зооним, гора, вершина, возвышенность, холм, ущелье, овраг.*

Введение

Известно, что наличие различных животных, птиц являются одной из характерных особенностей широко распространенной территории орографических объектов. Эти свойства являются одним из основных и важных факторов, свидетельствующих о том, что население этих регионов занималось животноводством и охотой. Люди, которые проживали в этих краях и занимались этими профессиями, имели прямое отношение с различными дикими и домашними животными. На самом деле, зоонимы также играли важную роль в наименовании орографических объектов, а также являлись важным дифференцирующим знаком. В статье этот вопрос исследован на примере оронимов Южного Узбекистана.

Проблема участия зоонимов в появлении топонимов в определенной степени отражена в лингвистических исследованиях региональных топонимов Узбекистана. В частности, топонимы образованные от зоонимов были проанализированы в диссертационных исследованиях топонимов Кашкадарьинской [] (Т.Нафасов) и Сурхандарьинской (Я.Хужамбердиев) областей Южного Узбекистана. Однако в этих и других исследованиях проблема участия зоонимов показана в обобщенном виде и их историко-лингвистические, лингвокультурные, этнолингвистические и другие лингвистические особенности основательно не изучены. В этой статье мы поставили цель исследовать эту

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.716
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

проблему на примере оронимов, которые являются одним из типов топонимов.

Как метод исследования использовали сравнительно-исторический, восстановительный и формантный анализ, структурно-образовательный, а также методы сравнения языковых фактов.

Основная часть

Анализ показал, что зоонимы в исследуемой области участвовали в наименовании следующих видов орообъектов:

1. Название ущелья: Айикучди (Шахрисябз), Аспар (Шахрисябз), Биясигмас (Дехканабад), Буридахна (Дехканабад), Илондара (Байсун), Шутурмурда.

2. Наименование гор: Отяйлок (Шахрисябз), Куркирак (Шахрисябз), Туяйлов (Камаша).

3. Наименование адыров: Бурихона (Шахрисябз), Рубаххона (Шахрисябз), Туятош (Камаша), Хамихуккуштаги (Шахрисябз).

4. Наименование степей: Бурихона(Шахрисябз), Илонкувди (Шахрисябз), Хукизулди (Байсун).

5. Названия оврагов: Бурижар(Шахрисябз), Буриошар (Шахрисябз), Лайлакжар (Байсун).

6. Название газа: Акпаррани газаси (Шахрисябз), Кучкарчи (Дехканабад).

7. Названия пиков: Лочин (Шахрисябз), Харкуш (Камаша).

8. Названия возвышенностей: Алабайтал (Гузар), Буритахта (Байсун), Туябуин (Камаша), Туябуйнок (Байсун), Туясингир (Чиракчи), Туятош (Байсун), Хардузд (Китаб).

9. Названия холмов: Туябуйин (Шахрисябз), Куянтепа (Шахрисябз).

В наименовании орографических объектов в основном можно видеть участие узбекских зоонимов, таких как медведь, верблюд, лошадь, волк, лиса, заяц, овца, вол, змея, воробей, тигр, аист, синяя ворона, цыплёнок; таджикских: шутур, хук, хар, рубах. Степень их участия, конечно, различна. Анализы показали, что в составе оронимов чаще встречается название туя(верблюда). Это слово используется в названиях различных типов орографических объектов. Также довольно распространено имя бори(волка).

Зоонимов, участвующие в создании оронимов, можно разделить на следующие категории:

1. Оронимы, образованные с участием названий диких животных: Айикучди(Шахрисябз), Боридахна(Дехканабад), Илондара(Байсун) Рубаххана(Шахрисябз).

2. Оронимы образованные с участием названий домашних животных: Отяйлак (Шахрисябз), Аспар(Шахрисябз), Биясигмас (Дехканабад), Шутурмурда,

Куянтепа(Шахрисябз), Туятош (Камаша), Хокисолди(Байсун).

3. Оронимы образованные с участием названий птиц: Куркирак (Шахрисябз), Лайлакжар(Байсун), Лочин(Шахрисябз), Чумчукли, Каптархона(Шахрисябз).

Этнолингвистический анализ оронимов, образованных с участием зоонимов, показал существование наряду с тюркскими (узбекскими) наименованиями, названия, образованные в соответствии с закономерностями иранского (таджикского) языка. В связи с этим целесообразно разделить эти названия на две группы:

1. Оронимы образованные из узбекских зоонимов согласно их языковым закономерностям: Айикучди (Шахрисябз), Туяташ, Хукузулди (Байсун), Буриашар (Шахрисябз).

2. Оронимы образованные из таджикских зоонимов на основе их языковых закономерностей: Аспар (Шахрисябз), Рубаххана (Шахрисябз), Хардузд (Китаб), Хамихуккуштаги (Шахрисябз), Шутурмурда (Шахрисябз).

Это явление указывает на то, что местные жители, являющиеся создателями имен, являются носителями этих языков или эти языки оказывают сильное влияние друг на друга.

Анализ структурного строения оронимов, образованных с участием зоонимов показал, что они имеют простые, сложные и составные структуры.

1. Зооронимы простого строения:

а) простой корень: Лочин;

б) простой производный: Чумчукли.

Анализ имеющихся материалов показал, что простое коренное образование зооронимов является не характерным. Вышеупомянутый ороним Лочин также согласно его нынешней форме на основе сходства названию птицы *сокол*. Профессор Т. Нафасов указывает, что происхождение этого оронима было связано этнонимом ольчин, который из-за явления метатезы принял форму *лочин*(сокол).Этому образованию относятся Лочинтепа (Шахрисябз) и Лочинтош (Дехканабад) [6, с. 110]. Действительно, характерно образование оронимов на основе этнонимов. Но было бы неправильно, говорить то же самое обо всех оронимах, в которых присутствует слово «лочин». Это связано с тем, что тенденция наименования орообъектов на основе их сходства с чем-либо, а также наличия в нём чего-либо, также играет важное значение. Исходя из этого можно сказать, что оронимы Лочинчукки, Лочинтош вероятно, основаны по сходству с птицей лочин (сокол). В орониме Лочинтепа нет свойства образования на основе сходства. Будет правильно предположить,

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.716
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

что это название было образовано на основе этнонима *олчин*.

Оронимы, которые имеют простых производных форм показывают свойства им особенности образования. Анализ существующих оронимических материалов показал, что при образовании оронимов этого типа характерно участие аффикса *-ли*: Жужали (Дехканабад, ущелье), Сугурли (Камаша, горная цепь).

Известно, что этот аффикс прибавляется к основу слов и образует существительные, обозначающие наличие и изобилие вещей и предметов в месте, в объекте. [Грамматика узбекского языка]. Этот суффикс является древним суффиксом, который создает имя прилагательное в тюркских языках. По словам Э. Бегматова, этот аффикс на языке исторических сочинений использовалось для обозначения владения предметом (например, *атлы*, *кутлу*), профессией человека (*саншлы* - швея, ткач), принадлежащего определенному месту (*шаймлы* - сириец) [3, с.144]. Н.А. Баскаков считает, что суффикс *-лы* генетически сформирован в виде *-лы<-лыг/-лыг/-лык/-лык*[1]. Обычно наличие аффикса *-лы* на основе названия подтверждает наличие второго компонента названия. Функцию второго компонента выполняет именуемый объект. Соответственно, название должно было быть в форме словосочетания: Жужали дара(цыплячье ущелье), Сугурли тоғ(гора сугурли). Однако, из-за явления эллипсиса, встречающегося в названии, аффикс *-ли* может выпасть. Это наблюдается в орониме Джайратепа (Шахриябз). Это название изначально было образовано в форме Джайрали (холм), а позже, в результате выпадения аффикса *-лы* индикатор *тепа* (холм) был добавлен к зоониму джайра, и он принял форму сложного оронима. Также, в оронимии исследуемого региона встречается ороним Бургутлик (Шахриябз, возвышенность). На наш взгляд, аффикс *-лик* в этом названии, по сути, является изменённой формой аффикса *-ли*. Подобное явление можно видеть в составе сочетаний, приведённых в словаре Махмуда Кашгари: *азизлиг таг* ("гора со множеством медведей", "медвежья гора") [4, I, с. 164], *уларлиг таг* ("гора со множеством курапатов"), *сугурлуғ таг* ("гора со множеством животных сугуров") [4, I, с. 456]. Аффикс *-лиг* в этих словосочетаниях является фонетическим предшественником настоящего аффикса *-лы*. Такие сочетания, которые зоонимов являются определяющим компонентом, впоследствии стали основой для происхождения названий орографических объектов.

2. Составные зооронимы. Анализ имеющихся оронимических материалов показывает, что составные зооронимы согласно морфологической основе и структурной модели могут быть разделены на следующие типы:

Тип зооним+ОИ¹. Поскольку слово, являющееся первым компонентом этого типа оронимов, выполняет функцию определения, выражающее признак называемого объекта, они выражают отношение определение+определяемое слово. Например: Буридахна (Дехканабад, ущелье), Буриджар (Шахриябз, овраг), Откамар (Дехканабад), Туябуин (Камаша, возвышенность), Туясингир (Чиракчи, возвышенность), Туятош (Шахриябз, возвышенность), Туяяйлов (Камаша, горная цепь) и другие.

Тип зооним+имя существительное +ОИ: Отяйлоғтоғ (Шахриябз).

Тип зооним+ глагол. Анализ сложносоставных оронимов узбекского языка показывает, что в их образовании к существительным добавляются различные формы глаголов. Анализ составных оронимов показывает, что при их образовании к существительным прибавляются различные формы глаголов. Модель, которая типична для образования сложных оронимов узбекского языка похож и характерен для других родственных тюркских языков. Следовательно, названия естественных географических объектов, включая названия орографических объектов, сначала появились в соответствии с этой моделью, впоследствии можно заметить, что некоторые из них были перенесены в названия других типов объектов, в большинстве случаев, в ойконимы. Образование оронимов по этой модели является непрерывным процессом. Но однако, следует отметить, что такие имена, которые сформированы как название микрообъектов не могут быть устойчивыми, они могут быстро исчезнуть, заменены другими или переименованы. Таким образом, сложные оронимы образованные на основе модели существительный+глагол можно разделить на следующие типы:

а) зооним+ определённая форма глагола прошедшего времени: Туякисилди (Чиракчи, Шахриябз, овраг), Илонкувди (Шахриябз, холм);

б) зооним+форма причастия настоящего-будущего времени: Откамар(Гузар),Туятортар, Буриошар(Шахриябз), Оттусар, Отчопар, Улокчопар;

в) зооним+причастие прошедшего времени: Туяучган, Аригашкан (в действительности Арикочган). Таджикский ороним

¹ ОИ – оронимический индикатор.

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.716
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

Шугурмурда(Шахрисябз) тоже образованно по этому моделью.

г) зооним+причастие в отрицательной форме: Биясигмас (Дехканабад, овраг).

Встречаются также оронимы типа зооним+глагол+существительное, такие как Отчопартепа, Отчопармайдон.

3.Сложносоставные зооронимы. Анализ оронимов показал, что в исследуемом регионе встречаются также зооронимы, которые по своей структуре имеют форму словосочетания. Поэтому, мы предпочли включить их в число сложносоставных оронимов. По своему строению зооронимы в форме словосочетаний по семантической и синтаксической природе характерно соединение путем согласования, они сохранили суффикс родительного падежа: Мирзабобонинг тепаси – холм Мирзабабы (Шахрисябз), Болтошши кири – холм Болтоша (Шахрисябз), Окпарранинг газаси (Шахрисябз) – газа насекомое, которое летит в течение дня.

Лексико-семантический анализ оронимов, состоящих из зоонимов, показал, что они участвуют в качестве определяющего компонента в составе наименования и проявляют различные мотивационные особенности в названии орографического объекта. Эти функции можно разделить на следующие типы:

1. Орографический объект именуется исходя из наличия зоонима: Бурихана (Шахрисябз, степь), Тулкихана (Шахрисябз, холм), Коплондара (Байсун, ущелье), Хукдара (Байсун), Джайрахана (Шахрисябз, холм), Рубаххана (Шахрисябз, холм).

2. Зооним представляет форму или размер орографического объекта. Биясигмас (Дехканабад, овраг), Буридждар (Шахрисябз, обрыв), Буриашар (Шахрисябз, обрыв), Туябоши (Китаб, возвышенность), Туяташ (Шахрисябз, холм), Туяшати (Дехканабад, возвышенность).

3. Орографический объект именуется на основе события, которое произошло с зоонимом: Айикучди (Шахрисябз, овраг), Асппар (Шахрисябз, овраг), Хукизулди (Байсун, овраг), Илонкувди (Шахрисябз, холм).

Теперь проанализируем оронимы, которые входят в первую группу. Их анализ показал, что оронимы, обозначающие присутствие зоонима в орографическом объекте, в основном представлены в форме сложного слова с аффиксоидом –хана(место), а также с пропущенным аффиксом -ли в сочетании с оронимическим индикатором, представляющим орографический объект. В частности, в названиях таких мест, как Бурихана (Шахрисябз, степь), Тулкихана (Шахрисябз, холм), таджикское Рубаххана (Шахрисябз, адыр), Джайрахана (Шахрисябз, холм, бугор) широко распространено понятие о волках, лисицах и джейранах. Также сохранившие аффикс –ли в оронимы Чумчукли

(Шахрисябз, овраг), Сугурли (гора), Киргийли (Шахрисябз, ущелье), выражают наличие воробья, сугура и киргия в орообъекте. Такие оронимы как Коплондара (Байсун, ущелье), Буридахна (горный проход), Джайратепа (Шахрисябз, вершина, холм), Хаккатепа (Шахрисябз, холм, бугор), Лайлакждар (Байсун), на самом деле были образованы с аффиксом –ли, но со временем этот аффикс выпал, то есть они были в форме Коплонли (дара), Джайрали (тепа), Хаккали (тепа), Лайлакли (жар). Здесь выражает присутствие в орографическом объекте тигра, волка, джейрана, ястреба, аиста. Эту особенность можно увидеть в оронимы Хукдара (Байсун), образованном по таджикской форме.

Теперь проанализируем свойства формирования оронимов, принадлежащих ко второй группе. В оронимах, принадлежащих к этой группе, можно видеть, что зоонимы выражают форму или размер орографического объекта. В частности, в орониме *Буридждар* наблюдается выражение размер объекта. Следует отметить, что местные жители ассоциируют слово *бури* (волк) в названии с именем животного и интерпретируют его в том смысле, что здесь много волков. Конечно, никто не может отрицать тот факт, что в горах и особенно в горных ущельях могут водиться волки. Но в оронимии есть другая этимология слова *бури*, которая, как древнетюркское слово, имеет отношение к слову предмет, которое выражает большого, огромного размера (на самом деле название *бури* (волк) происходит от этого слова т.е. *бури* (волк) – большое животное этого же вида). В киргизском языке *боро* очень большое, огромное [9, с.147]. Значит ороним *Буридждар* – большой овраг. *Боридахна* (Дехканабад, ущелье) также связаны с этим понятием о том, что *бури* - большой, огромный глубокий; *дахна* - это узкое место ущелья с которого течет вода. Профессор Т. Нафасов использовал слово *бури* в составе оронима *Буридахна*, ссылаясь на имя человека, по имени Бури, проживавшего в узком ущелье[6, с.49].

Также есть оронимы, которые состоят из слов *от*, *туя*, *бия* являющиеся определительным компонентом, в них на основе сравнения формы или размера наблюдается явление перехода значения. В связи с этим мы считаем, что целесообразно вводить их к оронимам, образованным путем метафоры. Можно привести следующие примеры, такие как: Откамар (Дехканабад, камар), Туябоши (Китаб, возвышенность), Туябуйин (Шахрисябз, возвышенность), Туябуйин (Камаша, возвышенность), Туясингир (Чиракчи, возвышенность), Туятош (Шахрисябз, адыр), Туяшати. (Дехканабад, возвышенность), Биясигмас (Дехканабад, ущелье) и другие.

Impact Factor:

ISRA (India) = 4.971
ISI (Dubai, UAE) = 0.829
GIF (Australia) = 0.564
JIF = 1.500

SIS (USA) = 0.912
РИИЦ (Russia) = 0.126
ESJI (KZ) = 8.716
SJIF (Morocco) = 5.667

ICV (Poland) = 6.630
PIF (India) = 1.940
IBI (India) = 4.260
OAJI (USA) = 0.350

Известно, что верблюд самый большой по размеру среди животных, входящих в эту группу, форм строения представляет изгиб. Вспомните мудрость, которая родилась об этом. У верблюда спросили: почему твоя шея изогнута. Верблюд ответил: какое место у меня не изогнуто. Поэтому слово верблюд в народе использовалось при сравнении размеров или кривизны формы предметов. Эту особенность также отражена в наименовании оронимов. Эту особенность можно видеть в таких оронимах, как Туябуин (Шахрисябз, возвышенность), Туябуин (Камаша, возвышенность), Туясингир (Чиракчи, возвышенность), Туяташ (Шахрисябз, адыр), Туяшати (Дехканабад, возвышенность).

Однако, может быть неправильным такое объяснение со всех оронимов, сформированных таким образом словом *туя* (верблюд). Есть и другие мнения о происхождении некоторых из них. В частности, профессор Т.Нафасов связывает слово *туя* в таких оронимах как, Туябоши, Туябоин, Туябойнак, Туясингир, Туяшоти, Туяйлов не с зоонимом, а с орографическим термином *тепа*(холм).Здесь слово *тепа* претерпело фонетическое изменение в форме *тепа~тева~тува~туя* в связи с особенностями произношения местного населения [6, с. 181].

В оронимах, принадлежащих к третьей группе, орографический объект назван на основе события-явления, которое произошло с зоонимом. Они в зависимости от их структуры имеют форму сложного слова, их определяющий компонент состоит из зоонимов, а второй компонент состоит из слов, выражающих действие, происходящее на основе события или явления.

Например, Айикучди (Шахрисябз, ущелье) – ущелье, куда упал медведь. Аспар (Шахрисябз, овраг) тадж. - овраг, куда упала лошадь и погиб. Харкуш (Камаша) тадж. - место, где был убит осел. Илонкувди (Шахрисябз, холм) – буквально: змея погнала; то есть холм, где можно ожидать нападение змеи.

Заключение

Результаты исследования участия зоонимов в наименовании орографических объектов Южного Узбекистана позволяют сделать следующие выводы:

1. Зоонимы участвовали в образовании наименований орографических объектов, относящихся к положительным формам рельефа, таких как: гора, горный пик, возвышенность, холм, адыр; к отрицательным формам рельефа: овраг, степь, ущелье, обрыв.

2. При наименовании орографических объектов, в основном, участвовали зоонимы узбекские: айик (медведь), туя (верблюд), от (лошадь), бури (волк), тулки (лис), куён (заяц), хукиз (бык), илон (змея), чумчук (воробей), каплан (тигр), лайлак (аист), кук карга (синяя ворона), жуза (цыплёнок), байугли (сова); таджикские: шутур(верблюд), хук (свинья), хар (осел), рубох (лис).

Степень их участия различна, и анализы показывают, что в состав оронимов больше встречается название туя (верблюд) и бури (волк).

3. Этнолингвистический анализ оронимов образованных из зоонимов показал, что наряду с тюркскими (узбекскими) именами существуют также имена, образованные на основе закономерностей иранского (таджикского) языка. Это явление доказывает, что оронимы являются продуктом смешанного образа жизни и творчества представителей двух языков в одной местности.

4. Анализ оронимов, образованных от зоонимов со структурной точки зрения показывает, что они по структуре бывают простые, сложные и составные. Простое без суффиксальное образование зоонимов не характерно. В составе простых производных оронимов характерно наличие аффикса

-ли. Согласно морфологической основе и модели строения сложносоставных зоонимов, широко распространены типы образования зооним + ОИ, зооним + глагол.

References:

1. Baskakov, N.A. (1952). *Karakalpakskij yazyk*. II.Fonetika i morfologiya.Chast' I.M., pp.195-196.
2. Begimov, O.T. (2018). *Zhanubij Ўzbekiston oronimlarining tarixij-lisonij tadqiqi*. – Toshkent: Meros.
3. Begmatov, E. (1985). *Ўozirgi ўzbek adabij tilining leksik qatlamlari*. Toshkent.
4. Koshfarij, M. (1960). *Devonu luzatit turk* . : Ўz. fan. Akad. Toshkent: Fan, T. I, 1960, - 449 b.; T. II, 1961, - 427 b.; T. III, 1963, p.466.
5. Nafasov, T. (1968). *Toponimy Kashkadarynskoj oblasti*. AKD, (p.24). Tashkent.
6. Nafasov, T. (1988). *Ўzbekiston toponimlarining izoxli luzati* . (p.290). Tashkent: Ўkituvchi.
7. Huzhambardiev, Y. (1974). *Istoriko-etimologicheskoe issledovanie toponimii*

Impact Factor:	ISRA (India) = 4.971	SIS (USA) = 0.912	ICV (Poland) = 6.630
	ISI (Dubai, UAE) = 0.829	PIHII (Russia) = 0.126	PIF (India) = 1.940
	GIF (Australia) = 0.564	ESJI (KZ) = 8.716	IBI (India) = 4.260
	JIF = 1.500	SJIF (Morocco) = 5.667	OAJI (USA) = 0.350

- Surhandar'inskoj oblasti.* AKD. (p.19). Tashkent.
8. Shoabdiraxmonov, Sh., et al. (1980). *Xozirgi yzbek adabij tili.* Tashkent.
9. Yudahin, K.K. (1965). *Kirgizisko-russkij slovar'.* Moscow.